

LA BASKONIA
REVISTA ILUSTRADA

AÑO XV

BUENOS AIRES, AGOSTO 30 DE 1908

N.º 537



LOS EXTREMOS SE TOCAN

(Fot. de Adierot)

SIN BASE

ENRIQUE P. IBARRETA



Al leer muchos periódicos que hablan de los baskos ó de cosas que á los baskos se refieren es fácil notar la ligereza con que se emiten juicios reveladores de supina ignorancia.

Ni en la alabanza ni en la censura aciertan á ser moderados, pues encarrilados en la una ó en la otra suben hasta el quinto cielo ó descienden á lo más profundo de los infiernos, como plumas manejadas por el estómago y nó por la cabeza.

Y ¿qué diremos de las peregrinas doctrinas que los tales atribuyen á los baskos respecto á su carácter, sus cualidades morales, sus aspiraciones?

¿Qué de elogios no se le han prodigado como pueblo viril, baluarte de la libertad y archivo de la nobleza?

¿Qué de vituperios no le alcanzan como pueblo hosco y cerrado á toda cultura, estacionado en ideas anticuadas y aspiraciones egoistas, reñido con los demás pueblos, con todo lo que sea progreso, sin más objetivo que lograr una independencia individual para vagar libremente por los campos y las selvas?

¿Qué no se ha dicho de su fanatismo religioso, de su rústica maliciosa cazurronería?

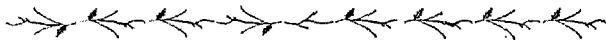
Y ¿qué hay de verdad en todo ello?

Solo una cosa, pero ella patente que luce con claridad meridiana. La ignorancia de los que se dedican á escribir de los baskos sin serlo, sin conocerlos y lo que es peor, sin tomarse la molestia de estudiarlos.

Materia es esta que nos da ancho campo para la crítica y en el que hemos de trabajar con más espacio del que hoy disponemos.

No siempre hemos de ser lo que otros quieren que seamos, ni pasar por lo que digan.

Los cimientos son la base de los edificios; el estudio es la base del conocimiento.



El explorador Ibarreta

A título de curiosidad y tomado de las *Notas é impresiones de un viaje de exploración á través del desierto* que está publicando el explorador señor Juan G. Montenegro, insertamos á continuación un interesante relato acerca del malogrado explorador bilbaino Enrique de Ibarreta:

En el Pilcomayo

Llevé (la conversación) de un modo insensible hacia Ibarreta y apenas pronuncié el nombre de mi infortunado compatriota, salió Talcoliqui de la carpa y volvió á los pocos segundos trayendo una bolsita de pita de la que extrajo un papel.

Profunda fué mi sorpresa cuando al presentarme «Talcoliqui» el pedazo de papel, ennegrecido por el contacto, sin duda repetido, de sus manos, lo desdoblé y ví estampada al pie del escrito la siguiente firma:

Lo leí con avidez extraordinaria.

No contenía, sin embargo, más que unas breves líneas en que mi desdichado compatriota hacía constar el buen comportamiento de «Talcoliqui» para con él y lo recomendaba á las autoridades, si algún día llegaba á estar en contacto con ellas.

Aquel documento escrito por Ibarreta, leído en tales momentos, me produjo el mismo efecto que si escuchase la voz del arduo explorador, recomendándome al salvaje.

—Ven, «Talcoliqui»: siéntate—le dije al mismo tiempo que lo invitaba á sentarse en una de mis balijas, mientras yo hacía lo mismo en el borde de mi hamaca.

Ordené á Diego que sacase del fondo del botiquín una botella de cognac que yo reservaba para las grandes ocasiones y couvidé al indio con medio jarro del ardiente licor.

«Talcoliqui» lo apuró de un trago.

Sus ojos oblicuos brillaron de satisfacción y con una sonrisa parecida á la de un chacal satisfecho me dijo:

—Cristiano, bueno ¡muy bueno!

Yo me sonreí también, presumiendo juiciosamente que sus halagadoras palabras iban dirigidas al cognac; no á mí.

Quise aprovechar aquella buena disposición de espíritu del cacique para quebrantar la incommovible reserva india y presentándole un cigarro como complemento de mi obsequio le dije:

—Mi «hermano» Ibarreta dice en ese papel que tu eres amigo bueno.

—Sí; contestó el salvaje: esa «cosa bruja» (1) habla siempre bien para mí; pues cuando otros cristianos lo han visto, «oyen» lo mismo.

—¿Y qué noticias tienes de mi «hermano»?

—¡Ah!... Tu hermano «Boreta» está con los «chumpís», perros, bellacos.

—¿No eres amigo de los «chumpís»?

—No: yo voy hacerles guerra.

—¿Por qué?

—Los «chumpís» me han robado una yegua y una «cuña» y no quieren devolvérmelas.

Yo atravesaré el río y les haré guerra y les quitaré la yegua y la «cuña».

—Si quieres yo te acompaño, «Talcoliqui». Yo quiero también ver á mi «hermano» Ibarreta, yo quiero rescatarlo del poder de los «chumpís».

Brillaron de satisfacción los ojos del cacique y yo para enardecerlo más y me ayudase en mis propósitos, lo brindé otra nueva dosis de cognac y otro cigarro.

—Tu eres cristiano bueno ¡muy bueno!—volvió á repetir el indio, agradecido al nuevo obsequio.

Yo iré contigo, llevando mis «tobas» y te ayudaré.

—No: yo soy quien va á ayudarte. Castigaré á los «chumpís» y te rescataré la «cuña» y la yegua.

—Sí, sí: rescátame la «cuña» y la yegua.

—¿Son muchos los «chumpís»?

—¡Muchos! pero son perros ladrones, flojos y cobardes.

—¿Cuántos «tobas» buenos tienes disponibles?

—Yo puedo llevar ahora doscientos (2) «tobas» de pelea y si es preciso, también me ayudarán los «chorotís» que son mis amigos.

—Bueno: si quieres darme el mando de tus «tobas» y ellos me obedecen fielmente, te aseguro que rescataré tu «cuña» y tu yegua.

—Sí: tu mandarás mis «tobas», pero tu les das comida y cigarros.

Esta condición me hizo caer el alma á los pies, como suele decirse: porque ¿de dónde yo sacaba recursos para llenar la panza de aquellos soberanos comilones, capaces de estar tragando á todas horas del día?

Sin embargo, no quiso desalentar completamente á «Talcoliqui», manifestándole mi imposibilidad del momento para acceder á su propuesta.

Seguimos tratando largo rato sobre el asunto, haciendo el sacrificio de un poco más de cognac y de cigarros.

(1) Se refería al papel escrito.

(2) Los tobas para contar lo hacen con los dedos hasta cinco nada más.

El culto de la música en San Sebastián

Si alguien pretendiera negarle á San Sebastián el título de «muy filarmónica y muy sonora», tendría que ponerse en abierta contradicción con la verdad. Hay aquí tantos instrumentos tocando y tantas voces cantando á toda hora, que bien puede asegurarse, sin temor á exagerar, que este pueblo de San Sebastián es uno de los más musicales de Europa. Si de la actual generación donostiarra no surgen media docena de celebridades en el arte divino por excelencia, habrá entonces que abandonar la fé en todo procedimiento educativo.

A la llegada del verano, especialmente, es cuando alcanza nuestra ciudad su más alto punto de melomanía. No dan los vecinos cuatro pasos, que no tropiecen con alguna clase de música. Música en los cafés, música en los restaurants, música en los paseos, música en las calles: por todas partes música, de mil especies y categorías. Hay aquí música para todos los gustos, edades y posiciones: en el festín filarmónico que San Sebastián sirve á sus habitantes, ninguno se queda sin su parte correspondiente. El hombre rico ó ilustrado, encuentra música ilustrada que se acomode á su cultura espiritual; y el hombre humilde halla también la música que conviene á su espíritu modesto.

Hemos llegado á tal extremo en la filarmónica, que con música nos despertamos, con música comemos, con música nos echamos á dormir. La música de los grandes maestros clásicos tiene su templo en el salón de fiestas del Casino: allí se reúnen unas cuantas docenas de profesores, que van espereciendo por el tranquilo ámbito del salón las notas cultas y trascendentales de aquellos genios germánicos, de aquellos abstrusos y soñadores músicos alemanes que hilvanaban sus melodías con el mismo ritmo con que sus hermanos los filósofos hilvanaban su filosofía. Gluk, Mozart, Haydn, Beethoven, Wagner, dan pasto á los oídos de las personas selectas, de los honorables caballeros y de las elegantes damas. A veces alguno de estos caballeros se duerme oyendo á Gluk, y también es probable que alguna dama no pueda disimular su impaciencia ante los tremebundos acordes de Wagner: pero en fin, todo eso es disculpable y no merece la pena de que se insista.

En cuanto al pueblo, este encuentra pasto suficiente para sus aficiones en los conciertos públicos del Bulevar. Aquí el repertorio es ya más variado, más democrático y más incoherente: también los instrumentos son más ruidosos y democráticos. No se trata aquí, como en el salón del Casino, de música sabia y de suaves violines: el metal sustituye á los melosos violines, y los arrogantes

pasodobles hacen vibrar marcialmente el corazón del pueblo. Pero entre un pasacalle y un vals, suele intercalarse algún trozo de Wagner, y entonces tendríais que ver el gesto de ciertos oyentes; el gesto grave que ponen, verigracia los pescadores, los cuales, ante los tremendos acordes wagnerianos, fruncen el ceño y contraen los labios, como aquel que se encuentra enfrente de un problema desconocido. ¿Qué suerte de sensaciones se levantarán entonces allá en el alma de aquellos buenos lobos de mar? ¿Recordarán el rumor del viento y de las olas, rimados en acordes tempestuosos? ¿Tendrá acaso para ellos la música alemana un sabor de temporal, un tono de alta mar, un ritmo de noche tempestuosa? Nadie lo sabe. Pero es bien cierto que los lobos de mar escuchan muy atentamente aquella música incomprendida, no por incomprendida menos sentida: no comprenden la sabia trabazón de música, pero sienten la honda emoción que palpita en sus acordes.

Hay otra clase de música para el servicio de la muchedumbre; es la de los fonógrafos instalados en los cafés. Por una cantidad pequeña de dinero, un individuo puede beberse cualquier líquido, azucarado ó amargo, y escuchar unas cuantas sonatas sentimentales, cantadas por los tenores y tiple de mayor celebridad. Por los fonógrafos de café desfilan todas las melodías románticas de la buena época italiana: una cadena de arpeggios y florituras va desenvolviéndose suavemente, con esa suavidad un poco femenina, y aun algo afectada, de la lírica italiana. Mientras sorbe su café ó mientras fuma su cigarro, el cliente se solaza con la música de Verdi, de Bellini, de Puccini, tierna y sentimental como una novela por entregas. Y oye á los tenores quejarse afeminadamente, y á las tiple dar gritos inverosímiles, y á los baritonos indignarse con terribles voces.

¿Y qué decir de los «tziganes», esos ambulantes músicos, vestidos de rojo, que ahora pone la moda en los restaurants de viso? Su misión no puede ser más honrada, pues que consiste en facilitar un buen apetito y una tranquila digestión á los comensales. Tocan trozos de todas las procedencias, lo mismo una habanera española, que un couplet francés, que una canción húngara. No se detienen á perfilar su repertorio: rascando bien ó mal, atropellándose á menudo, ellos se limitan á tocar con aire y con brío, modulando algunas veces unas notas sentimentales, de esas que tan perfectamente responden al estado de ánimo que una buena digestión origina.

Comer oyendo música: ¿puede inventarse mayor refinamiento? La humanidad moderna tiende á hacer la vida cada vez más regalona y suave: ha inventado la melodía —digestiva, la música—estomacal.... ¡Oh sublime arte de Orfeo, convertido en colaborador de las aguas medicinales bicarbonatadas!

J. M.^a SALAVERRIA.

LEZO

Repetidas veces hemos tenido oportunidad de ocuparnos del famoso santuario en el que el milagroso Cristo recibe homenaje de fervientes adoradores y en especial de la sufrida familia pescadora que en su fé inquebrantable ha encontrado, en supremos instantes de angustia, fuerzas sobrehumanas para librarse de una muerte cierta.

Hoy publicamos una vista de la plaza con la entrada al santuario, plaza solitaria la mayor parte del año pero concurrida hasta el punto de no poder andar por ella los días de romería; esos días en que de todas partes acuden los peregrinos y en que nuestros viejos baserritarrak hacen alarde de resistencia trasladándose á la renombrada universidad desde los puntos más extremos de la provincia en el acreditado coche de San Francisco.



Gipuzkoako kondaira

IRUGARREN CAPITULUA

Non azalduko ditudan argi eta garbi Mundu guztiak leñdabizikotzat esagutuwk dauzkan Provinzia, Uri, Mendi. Ibai, Ugarte, eta beste gauza gogoangarri askoreñ izenak; Zeintzuk jaiotako egunean besin ondo gaur ere, ezagutzen dituen Euskara zintzo ernaiak, bere seme ta alaba egiazkotzat.

PROVINZIA AURRENENGOEN IZENAK

ASIA

Auziñako gauzen gañean itzkidatu izan duten Ipinle guztiak batera esaten dute, ezen, gizakiaren leñdabiziko seaska, azitoki, eta bizilekua izan zala Asia deitzen zaion Provinzia. Euskaldun baserritar motzen motzenak ere, ondo daki, bada, zer esan nai deñan *Asiak*. Izen egoki Euskarazko garbi au, Erri edo Lurbira oso bati ezagun-garriritat ifintek, adierazten du argiroki, asierako erria dala, edo gauza agirikoren batek toki artan izan zebala leñdabiziko asiera. Munduaren lenengo adifñetan aifñ argi ta garbi ezagutzen dan izen ots andiko au, ezin ukatuko diote bada Euskarari, beraren etsairik andienak ere.

ASIRIA

Asiaren izena bakarrik etzan bear adinbat aifñ Aderri zabal ta luzea garbiró erabakitzeke, zeñetan artu izan zuten leñdabiziko jaiotarrak beren izate guztia, baita argia ikusi ere berekin beren ondorengo guztien patu onerako. Denpora au zan aifñ doatsua ta baiiosoa gizonarentzako, nola zorientasun au zor zaion Erria duin ta gogoangarri sekula guztirako, Miragarrizko gertaera onen bidez deitu izan zitzaion, bada, *Asi-iri-a*; au da esateñ, ezen, toki onetan izan zebala *asiera* mundua jendez betetzeak, edo anzotutzeak. Asiriak zer esan nai deñan, eta izen egoki au morgandik jaioa dan, ezagutuko du aisha ta garbiró, Euskararen barri dakien edozein gizonek.

Gisa berperean dirade, bada, Euskarazkoak eta Euskararen bere berekiak, mundu osoan aurrenengotzat ezagutzen diran Provinziarik gogoangarrienak izen oekin.

Sennaar.	Palestina
Arabia.	Fenizia.
Siria.	Cele-siria.
Cilicia.	Persia.
Armenia.	Egipto.
Albania.	Mizarain.
Orobat leñdabiziko Uriai ifinitako izen oek.	Suma.
Ur.	Zama.
Chabala.	Cholúa.
Osica.	Cholu-ata.
Goaria.	Baraza.
Simira.	Damasco.
Arzama.	Jerico.
Colarina.	Jer-ara.
Jerusalem.	Betulia.
Betel.	Ai.
Betel-em.	Iope.
Betania.	
Nazaret.	
Aurrenengo ezagutu izan ziran mendien izenak.	
Caocaso.	Cinai.
Corax ó Gorax.	Oreb.
Amana.	Tabar.
Libano.	Ebal.
Cormelo.	Garizim.

Gordeya.

Leñdabizi arkitutako Aintzira-en izenak.		
Caspio.	Fucino.	Zoroanda.
Euxino.	Bebeis.	Jenizaret.
Munduaren asieratik ezagutzen diran Ibai andien izenak.		
Nilo.	Indo.	Tigris.
Ganjes.	Araxés.	Eufrates.
Toki urrutikoetan arkitu izan diran Ugarte-en izenak.		
Emaoa.	Marua.	Otaha.
Jeturua.	Mopelia.	Oura.
Jioquea.	Oana.	Ohetea.
Maitoa.	Ohetirioa.	Ulietea.

Izen oekin deitu izan dira beti, mundu osoak aurrenengotzat ezagutzen dituen toki gogoangarri aipatu ditudan guztiak; eta gaurko egunean Euskaragandik urrñn bizi badira ere, berak daude esanaz argi eta garbi, Euskararen bere berekiak diradela. Egia onen argibidea zearó ikusi nai deñanak, begiratzea dauka oarrez ta artezaz Don Juan Bautista de Erro Jaunak milla zortzi eun, ta amabostgarren urtean, munduaren asierako izenarekien (el Mundo primitivo) agertaratu izan zeban liburuaren berrien ta zortzi-garren orrikatik aurrera; non arkituko dituen bat banaka egiztatnak garbiroki, nola ta zeren bidezdiraden Euskararen bere berekiak.

Gure Aitalenen Tubal doatsua nola baitzan jatorriz izendatu ditudan toki actakoa, beretan jaió, azi, ta bizitua, eta bere gurasoai Euskara beste itzkuntzarik entzun bagekoa: nai ta naietzkoa zan, bada, Españara etorri izan zanean ere, Euskarazko izenak ifintea emen arkitu zituen mendi, ibai, ugarte, aintzira, muno, lurbira, uri, erri, cebe, eta gañerontzeko gauza guztiak. Ikust ditzagun bada nolakoak, eta zer bidetatik datozenak diraden Españako Erresuma andiari, eta beraren mugapeke toki zabal aberatsai, Tubalek eta bere ondorengoak ifinitako izenak.

ESPAÑAREN IZENA

Noiztik, nondik, eta norakoa dan argibidea

Agertaratzeko asmoa artu dedan izen gogoangarri guztien leñdabiziko iturburna da, *España*; zeñari gizon aomen andiko etorki arrotzak emau izan diozkaten izen mueta asko. Batzuk deitu izan diote *Hispania*, besteak *Spania*; zenbaitak, *Hesperia* H-ekin; askok *Espéria* H-bage; badira deitu izan diotenak *Iberia*; baita *Celtiberia* ere; baiñan bertako jaiotarrak oroitzekarrizko denporatik deitzen diote beti, bere izen egokia deñan bezalaishen *España*.

Izen gozo errazko au bere adigarre ogiazkoarekin, letracho bat bakarra ere ez kendu ta ez orantsi, arkitzen dalarik argi ta garbi España barruko itzkuntz eder Euskarazkoan, ñork daki nolako aztalka, zilipurdi, eta itzulamillak egin izan dituzten Euskararen etsiak, Euskarari izen bereki au opa ezinik, zenbat letra aibeste josiaskatu eta iraulketa egiñaz, Zelta, Hebreo, edo Araba bihurtuko dutelako uste oso betean? Baiñan.

Azaleko irudiña,

Denbora gieliko diña

Esaera oidan bezala, ez dute balio izan pelapat, Españaren izen maitagarri au atzerritarrai eman naiean, gizon andi usteko askok egin izan dituzten azka, puzka, isharre, eta aztarrika guztiak; zergaitik, Euskara indartsuak purrustada batekin aienatu izan dituen aisha, alderatu izan zaizkzan estalki, ta lilluramendu guztiak, bere kolko eder zabalean ondo gordeak dauzkalako, ifñon diran etsai itzontziak ishiltzeko bear diraden argibide zuzen ogiazkoak. Goazen bada ikustera ezagungarri oek zer nolakoak diraden.

Españako Erri leñdabizikoan izenak.

Ach-eta.	Lax-eta.
Auts-eta.	Le-eta.
Bas-eta.	Lob-eta.
Carp-eta.	Nem-eta.
Cerr-eta.	Or-eta.
Cos-eta.	Snes-eta.
Ed-eta.	Turd-eta.
Jatz-eta.	Vol-eta.

Izen oek zer gisatan ozarriak dauden ikustean, benturaz esango du nork edo ark, ezen, guztiak bear dutela bukaeran *Nia*, au da, Achetania. Basetania, Auts-eta-nia etc, zeintzubei bertatik erantzuten diotedan, ezik, begira dezatela ondo Astarloa gogoangarriak milla, zortzi eun, ta irugarren urtean Euskararen pozkarri, eta onen etsai guztien ilgarri, agertaratu zeban libruan berrien ta zortzigarren orrikatik aurrera, non arkitzen dan garbiró egiztatua, nondik eta nola izandu zan Latin itzkuntzako *Nia*

Euskarari ifñia,
Ez puska herokia,
Baizik arabakia.
Eta arrotz etorkia.

(Continuará)

DE MIS RECUERDOS

Boga, boga, mariñela

Ondárroa! Tu solo nombre evoca en mí el dulcísimo recuerdo de la primera visión del mar, que es, para el hombre nacido en la montaña, uno de los sucesos más interesantes de la vida.

El que no ha nacido junto al mar, guarda en su memoria el recuerdo de aquel momento indescriptible, en que la vista abarcó por vez primera los grandiosos horizontes de una superficie movediza, como guarda todo hombre el recuerdo del primer beso dado á la mujer amada. Yo ví desde Ondárroa, por primera vez el mar....

Ondárroa, como todo pueblo sentimental y fuerte, es un pueblo lírico. Todo sentimiento popular se traduce allí en cánticos, que el pueblo aprende sin maestro, cánticos de autor anónimo, á los que el pueblo da modulaciones de epopeya, de balada ó de elegía, según la naturaleza del sentimiento que los inspira.

Cuántas veces, entonces y después, he escuchado desde el pretil de un puente las notas de un *sortziko* cantado por marinos en la próxima taberna, valientes notas que llegaban hasta mí confundidas con el rumor misterioso del mar, sintiendo en el fondo de mí sér esa dulce embriaguez de la emoción artística, con tanta ó mayor intensidad que al saborear en monumentales coliseos las partituras de autores de renombre, interpretadas por celebridades del arte..

La época á que me refiero, aquella época en que mi vista se extasió por vez primera en la contemplación de un bosque móvil de mástiles en la ría ondarroesa, era, como la presente, una época de luto para Ondárroa, aunque las causas del dolor eran bien distintas. Los marinos de este pueblo, los remeros invencibles, habían sido vencidos en cierta regata memorable.

¡Vencidos los remeros ondarreses! ¡vencidos los invencibles! Es necesario el vigor de los antiguos poetas épicos para describir aquellos transportes de dolor. Vagaban por las calles las mujeres desgredadas, como debieron vagar por las de Roma aquellas matronas de que habla Tito Livio, después de la batalla de Trasimeno. No, no es exagerada la comparación. Bien saben los que vivían en aquella época (y no es necesario ser viejo para esto), que sería muy difícil encontrar un ejemplo tan notable de entusiasmo popular, antes de la lucha, ni de

consternación tan intensa después de la derrota. Eso de arrancarse los cabellos, acción indispensable de los desesperados de novela, era allí una realidad que jamás he visto repetida. He visto, sí, en arranques de desesperación, llovársela mano á la cabeza, y hasta darse unos tirrones más ó menos fuertes; pero llevar las cosas hasta el extremo de ir dejando mechones de pelo por la calle, eso no lo he visto más que allí.

Este pueblo, que sabe sentir porque tiene una alma grande, y que además de sentir sabe expresar sus sentimientos como artista, está de luto. Su amigo el Cantábrico, no contento con hacerle pasar hambre durante el invierno, llevando á otras latitudes el pescado, que es la base de su vida, se ha mostrado brutal en el verano, exigiendo implacable las víctimas por docenas, y allá, en la costa pintoresca de Santander, se balancean inflados, sin perder su rigidez con el balanceo, los cadáveres de mozos robustos, que hace cuatro días pascaban, en grupos animados, por las calles pendientes y tortuosas, cantando tiernas coplas de despedida bajo las ventanas, en cuyos alfeizares se dibujaban siluetas femeninas. Es posible que el tímpano de alguna hermosa conserve todavía la vibración de la última copla del marino:

«Ez det nik ikusi-ko
Zure play oderra,
Agur Ondarroa-ko
Ichaso bazterra».

Este adiós, ha sido ahora un adiós definitivo. No, los ojos del marino no volverán á divisar la playa hermosa, aquellos ojos que ayer todavía se entornaban suavemente, cuando se recostaba soñoliento en la borda de la lancha bonitera, tratando de conservar largo tiempo en su retina la impresión de imágenes queridas, aquellos ojos se hundían en sus cuencas y miran vidriosos al cielo, que no ven.

El cadáver del marino flota sobre su movediza sepultura, manteniendo rígidos aquellos brazos que hace poco ondearon un pañuelo, que respondía al flamear de otro pañuelo, hoy empapado en lágrimas de dolor.

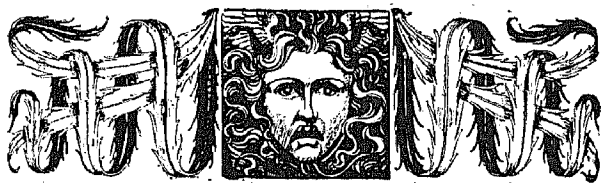
Veo aquella muchedumbre que invadió ayer los acantilados que dominan la salida de la ría, para despedir al pescador enviándole el último beso con la punta de los dedos, acudir hoy desaliñada, frenética á los centros de información, sintiendo intensamente y expresando con sinceridad sus sentimientos.

¡Pobre *ichaso bazterra*, pobre rincón de mis recuerdos!

CUETO.



UNA FERIA EN LA MONTAÑA.—(Dibujo de M. Pedrero)



ANSONEKOA

III

En el mismo barco, probablemente, tenía algún cargo (no sé si de capitán, después de haber dejado el mando el señor Cortina) don Liborio de Aurteneche, marino retirado, respetable caballero que reside actualmente en Plencia, y cuyo testimonio es importantísimo para la veracidad de lo que aquí voy narrando, en lo que atañe á la época en que *Ansonekoa* se dedicó á la mar, por haber navegado juntos y presenciado dicho señor la mayor parte de los acontecimientos notables del *Ansonekoa marino*.

Siendo timonel nuestro célebre forzado, lo que más llenaba de asombro al resto de la tripulación era que manejaba el ancla de la embarcación sin necesidad de cadena ni calabotes, y que mientras los demás tripulantes tenían que sujetarse, atándose con fuertes cordeles al puente ó alguno de los mástiles, si les correspondía hacer guardia sobre cubierta cuando el mar se hallaba alborotado; para poder resistir los embates del mismo, *Ansonekoa* recibía el golpe de las olas agarrándose con una mano á la borda ó á un maste.

Muy frecuentes eran las arribadas á Liverpool de la barca *Iruwak-bat*, al mando del capitán don Andrés Cortina, que tenía carácter adusto, genio vivo y violento y á veces caprichoso, pero en cambio fué un verdadero lobo de mar. En ocasión que, sin duda, deseaba mortificar á *Ansonekoa*, le ordenó que arriara el juanete, operación completamente innecesaria en aquellos momentos, pero que la cumplió el héroe de esta narración, no sin vengarse del injusto castigo á que se veía sometido, pues á medida que subía por los flechastes, que, como es sabido, consisten en fuertes chicotes, los fué rompiendo, uno tras otro, con sus pies; cuando llegó arriba, echó el juanete, aguantando el andaribiel con sus manos, y luego, al descender por el otro flechaste, fué haciendo lo propio que al ascender. Cuando pisó la cubierta del buque, llamó al capitán, pidiéndole sus papeles y la cuenta; mas el jefe de á bordo no parecía...; es que se escondió en la cámara, poseído de gran pánico, después de ver lo que hemos referido, y porque conocía sobradamente á su pariente y subordinado.

Desembarcó nuestro buen *Ansonekoa*, y en uno de los *doks* vió á dos boxeadores que se estaban batiendo. Intervino para apaciguarlos; pero á los que reñían no les supo bien la intromisión é intentaron boxearle y hasta le insultaron groseramente. Entonces aquél dió dos soberbios puñetazos á diestro y siniestro y ambos boxeadores rodaron por tierra vociferando denuestos y echando espuma por sus bocas.

Llegaron los *polvicemen*, que detuvieron á los tres, poniéndole á *Ansonekoa* una especie de esposas en las muñecas; de poco sirvió esta precaución, pues hizo crujir el hierro, y las ataduras quedaron rotas en el suelo. No contento con esto, derribó á los dos policías y á cuantos se presentaron en ayuda de aquéllos para aquietarle. Conducido por fin al tribunal, le sirvió de intérprete un español apellidado Rodríguez, residente en aquella ciudad. El juez leyó la sentencia, que consistió en una pequeña multa, condenándole además á destierro perpetuo de Liverpool.

Hacia esta época tenía hecho el propósito *Ansonekoa* de volver á su hogar, y abandonando la navegación, cuidar de sus tierras y ganados, pues habíase terminado la guerra civil; pero para ello deseaba tomar pasaje en

alguno de los barcos de tripulación baska. Fué á Londres con este último objeto y allí se encontró con don Liborio de Aurteneche y don Andrés Cortina.

En Londres figuraba muchísimo un negro-americano boxeador, que era, sin disputa, el campeón, y considerábasele como el más fuerte de cuantos hasta entonces habían desfilado por los circos de lucha; pero los baskos concertaron con algunos ingleses una lucha entre *Ansonekoa* y el que ellos quisieran. Estos presentaron al negro. Se atravesaba cien libras esterlinas.

No era *Ansonekoa* de suyo pendenciero; pero lo que él entendía honor de su tierra, y además el compromiso de sus paisanos, le decidieron á aceptar tan irracional contienda.

Ya estaban en medio del ruedo del circo, frente á frente, *Ansonekoa* y el nervudo negro, dispuestos á comenzar su *match* salvaje: el primero, con su indumentaria de marino basko; el otro, con el pecho y espalda descubiertos y aceitados; de la cintura á las rodillas cubría ceñidor y pardo pantalón de pana.

Empezó la lucha *Ansonekoa*, ganoso de terminarla de un sólo golpe, lanzando al negro formidable puñetazo; pero su sorpresa y su ira fueron grandes al percatarse que su puño resbaló en el cuerpo del negro á causa de la untura con que se había aquél preparado. Le contestó su rival, experimentado y hábil en su arte, con otro soberbio en el estómago, que le dejó atontado, por el momento, é hizo tambalear á nuestro paisano. Pronto, empero, se repuso del aturdimiento, y ya sobreexcitado más que por la lucha por la presencia del público, por la astucia y la resistencia inesperada, dirigiéndose con comprimida rabia á sus compatriotas espectadores, dijo:

—¡*Utea libre balitz!* (¡si fuera libre el matar!).

La respuesta de los suyos fué:

—*Bai, libre dok* (sí, te es libre).

En vista de esta indicación de los *euzkeldunes*, sus paisanos, concentró en un solo momento la vergüenza toda y toda la indignación de su alma virgen, cerró nerviosamente los colosales puños, extendió en cruz los brazos gigantescos, y con toda la energía de que era capaz, aumentada hasta lo sumo por el furor, avalanzóse imponente, terrible, hacia su adversario, que no pudo esquivarle, dándole con los puños simultáneamente en ambos costados á la altura del ceñidor, donde, por falta de untura, no resbalaría el golpe, con la fuerza inculta y salvaje, pero irresistible, de su fenomenal naturaleza, tan estupendos puñetazos que, penetrando como un doble ariete en la caja torácica, le descastilló, desconyuntó y fracturó los huesos. A consecuencia de ello cayó el negro desvanecido encima del muslo izquierdo de *Ansonekoa*, en donde, como sobre duro yunque, vino el infeliz á apoyar su cabeza; mas lo hizo enhorramala, porque, secundando otro formidable golpe de su férrea manaza, ya fuera de sí el basko, se la aplastó y remachó sobre su propio muslo, salpicando al punto por palcos y plateas del circo fragmentos del cráneo y de la masa encefálica del desgraciado negro.

Resonó entonces un estruendoso ¡hurra! aclamando al vencedor de aquella titánica lucha; sucediéronse después las entusiastas felicitaciones y aplausos de aquel público bárbaro (similar al que ébrio de sangre aplaude en las corridas de toros) que llevó en hombros (como se lleva en España á los toreros) á *Ansonekoa*, hasta buen trecho de las calles adyacentes en donde se hallaba instalado el circo.

Sus paisanos que, según se ve, vivían, con motivo de sus viajes, un tanto contagiados con la barbarie inglesa, se ganaron cien libras esterlinas, de las cuales la mitad reservaron al protagonista de la desmesurada y cieglópea hazaña. Las revistas atléticas de Londres dieron, según costumbre, por interés puramente sportivo, minuciosa información de todos los detalles de la tremenda lucha.

Nosotros sentimos tener que consignarla, por ser necesario á la índole de nuestro asunto, pero en modo alguno podemos simpatizar con costumbres semejantes, más propias de los países tenidos por salvajes que de los que pretenden pasar y aún pasan por civilizados.

(Concluirá).

PAMPLONA

No puedo olvidar, como uno de los rasgos más salientes, el aspecto callejero de Pamplona en estos días de fiestas.

Los «autos», las diligencias á centenares, casi, cruzan por todas partes, dejando á las puertas de fondas y posadas su preciosa carga, gentes de todas clases, que al saltar á tierra desmerecen sus miembros encogidos y maltrechos por larga jornada.

Las calles invadidas por una muchedumbre heterogénea, que va y viene y se estruja, como las espigas de un campo de trigo agitadas por vientos contrarios, levantan al cielo un concierto de gritos ensordecedor, tocadas de guitarra destemplada, berridos de gargantas enronquecidas por el continuo libar, saludos á voz en grito, gaitas de atiplado sonido, voces cascadas de vendedores ambulantes y otros mil ruidos inclasificables que aturden y marean.

Penetremos ahora en la Plaza del Castillo, el corazón de la ciudad, que parece una inmensa pajarera, donde revolotean avecillas humanas de todos plumajes y colores.

Hagámonos paso, si buenamente podemos, por entre la turba de bebedores que ocupan las aceras, convertidas en cafés al aire libre; dejemos á un lado á ese grupo de mozuelos que bailan desahogados al son del tamboril y la guitarra (¡que maridajes, eh!) y acerquémonos al teatro Gayarre, que es ya la hora del concierto. No os apuréis, si se os dice que las entradas se han vendido. Venid conmigo por una puertecilla excusada, cuyos porteros no os exigirán el imposible papelito. Entremos adentro, allí donde los artistas se reúnen para salir al tablado.

¿Veis á aquél señor de barba rubia, un tanto descuidada y vivos ojillos, envuelto en el severo traje de etiqueta, nervioso, inquieto y siempre sonriente? Es Remigio Múgica el director del Orfeón. A su lado hay un hombrecillo casi gordo, guapetón y atildado con una varilla en la mano, el insigne Villa director de los grandes conciertos y no muy lejos de él, en otro grupo charlan animadamente, el rey de los Pamplonicas, Sarasate, la genial pianista madame Godzmitz y dos ó tres más, cuyos nombres no puedo revelaros, por serme desconocidos.

Y ahora..... ¡chitón!....

Acomodaos conmigo al amparo de ese bastidor de pintarrajeadas figuras y preparaos. Abrid el alma..... y no desfallezcáis, aunque se os anegue y sintáis empuqueñeceros, achicaros, desvanecerse vuestro ser en el mar de musicales delicias, cuyas olas van á absorberos, por no sé cuanto tiempo.

Y como ya no necesitáis de mí.... os despido, ¡adiós!...

La orquesta «Santa Cecilia» nos deleita con cuatro ó cinco páginas de los grandes maestros, soberanamente interpretadas, y hay aplausos y bravos hasta el delirio.

El Orfeón, después nos arrebató al quinto cielo, cantando el famoso potpourri de Arin, con delicadeza y ternura infinitas. Basko hay, acabado de llegar á esta bendita tierra, tras largos años de ausencia, que llora como un niño, al escuchar los cantos de su país querido, tan amorosa y ardientemente expresados, preguntando con ingenuidad candorosa, si son solo voces aquellas, ó qué mágico instrumento las acompaña.....

El pueblo soberano aplaude á rabiar y exige que vuelvan á cantarse los aires baskongados.

Sarasate en fin, nos toma por su cuenta y hace jigote de nuestro corazón, zarandeándole cruel, implacable á cada movimiento del arco de su violín, caja encantada, de la que brota á torrentes la armonía..... No pretendáis saber lo que toca. Es inútil. ¿Qué más da que sea Raff, Chopin, ú otro cualquiera el músico interpretado, si esas notas limpidas, cristalinas, veloces unas veces, cual banda de avecillas asustadas, prolongadas otras y sostenidas, con la intensidad, con el amor de un suspiro divino, rasgan nuestra mísera envoltura carnal y caen en vuestro corazón, como gotas de narcótico celestial, que os sumen en extático adormecimiento.....?

Pasó para mí lo mejor del día, con el concierto y de buena gana os abandonaré, caros lectores, mis compañeros de este viaje á la noble ciudad nabarra, yéndome á rumiarme en cualquier rinconcito, fuera del bullicio, los gratos recuerdos de esa música que habeis oído conmigo, pero sigamos la corriente general.

Es preciso comer á prisa é ir á la corrida. Ya sabeis lo que es una corrida..... ¿Verdad? ¿No salís después de haberla visto aturridos, casi tristes, renegando de la consecuencia de la multitud, que unas veces grita, otras aplaude, las más sin saber de fijo por qué, y casi siempre porque los protagonistas, hombres ó bestias rehuyen el peligro de muerte? Bueno, pues; dejemos las cosas así y vamos á recrear la vista en la contemplación de esas mil bellezas anónimas que lucen sus mejores trapitos en el paseo, llevando á nuestra mente pensamientos de vida, deseos y ansias de algo ideal, que os haga olvidar el rojo color de sangre inocente vertida para saciar la sed de placer del vulgo insano.

Si no estais fatigados podéis recorrer todavía los «ci-



nes» y barracas, donde se exhiben fenómenos de todas clases, tomar café en el Suizo ó «Iruña», ver la gente de bronce que se desgañita y baila por cuarta ó quinta noche, sin caer rendida..... Yo no tengo piernas ni arresos para tanto y vuelvo á mi casita á olvidar en brazos de Morfeo las fatigas de un día, en que se pierde la noción del tiempo y el espíritu queda entontecido, desorientado, sin saber á ciencia fija si realmente ha vivido ó ha soñado.

La fiesta de la Jota organizada por el Orfeón pamplonés y celebrada en la plaza de toros fué un completo éxito.

Se distribuyeron numerosos premios entre cantadores y bailadores, resultando una fiesta hermosa y simpática en la que predominó el sentimiento de amistad que une á los reinos de Aragón y Navarra.

He aquí una copla premiada:

Si en España se perdiera
el decoro nacional,
en Navarra están los Fueros
y éstos no se perderán.



Las víctimas del Cantábrico

Lancha *Jesús, José y María*.—Lorenzo Burgoa y Celaya, de 24 años; deja viuda á Petra Larrañaga; sin hijos.

Domingo Burgoa y Pagate, de 17 años, soltero, deja á sus padres, Pedro y Manuela, de 58 y 56 años, y tres hermanos.

Melitón Eguía y Arcocha, de 60 años, deja viuda á Rosa Aranzamendi, de 61 años, y dos nietas menores.

Lancha *Nuestra Señora de la Antigua*.—José Gabriel Chacartegui y Zaldumbide, de 32 años; deja viuda á Norberta Usobiaga, de 23 años, sin hijos.

León Alcorta y Olasolo, de 36 años; deja viuda á Romualda Landaribar, de 34 años; tiene un hijo de 19 meses y está en cinta y sostiene una sobrina menor.

Juan José de Ituarte, de 24 años, soltero; vivía con una hermana casada que tiene tres hijos menores de seis años.

Lancha *Concepción*.—Andrés Urquiola, de 60 años, casado; deja viuda á Dominga Vergara, de 56 años, y una hija idiota de 18 años.

Salvador Badiola y Urresti, de 26 años; deja viuda á Elena, de 20 años y una hija de cuatro meses.

Bruno Iriondo y Lasarte, de 18 años; deja padre y madre y cinco hermanos; de ellos el único mayor, de 22 años, sirviendo en la Armada.

José Garramiola y Unamuno, de 18 años, soltero, deja á sus padres, de 54 y 50 años, y un hermano de 20 años.

Lancha *San Marcos*.—Patrón Martín Solavarieta y Burgoa, de 56 años; deja viuda á Aquilina de Azpiri, de 54 años, y dos hijos, varón y hembra, solteros.

Canuto Badiola y Arano, de 56 años; deja viuda á Jacoba de Irueta, de 51 años, y una hija de 15 años.

Ignacio Badiola é Irueta, de 21 años, soltero é hijo del anterior.

Vicente de Ibarloza y Celaya, de 34 años; deja viuda á Juana Urresti, de 34 años, y cinco hijos, de 12 años á nueve meses de edad.

Secundino Aspiazu y Aróstegui, de 56 años; deja viuda á Agueda Baqueriza, de 64 años; no tiene familia.

Domingo Elustondo é Ibaceta, de 31 años, con dos hijos de cuatro años y ocho meses, respectivamente.

Juan Burgoa y Aspiazu, de 27 años; deja viuda á Catalina Solavarieta, de 26 años, con dos hijos de tres años y 18 meses, respectivamente.

Rufino de Solavarieta y Azpiri, de 17 años, soltero Este es hijo del patrón, también ahogado, y cuñado de los dos anteriores; así es que en esta casa quedan tres viudas y al mismo tiempo madre sin hijo.

Lancha *San Ignacio*.—En esta lancha fué arrebatado por el mar el tripulante Ignacio Badiola y Laca, de 18 años, á la vista de su hermano Santiago, tripulante de la misma lancha.

Era soltero y deja además del citado hermano á sus padres, José Antonio y Eleuteria, de 41 y 40 años.

DISTRITO DE BERMEO

Los siniestros de este distrito ocurrieron al Norte del Abra de Bilbao, mar adentro, y fueron los siguientes:

Lancha *Santa Bárbara*.—Llegó á Bermeo. Perdió un hombre, que se llamaba Victoriano Ibinárraga y Bermeo, y fué arrebatado por el mar. Era soltero y vivía en compañía de su hermana Micaela, también soltera.

Lancha *Silomé*.—Arribó á Bermeo, habiendo perdido cuatro tripulantes, que son:

José Usobiaga y Arámbarrí, que deja viuda á Dominga Zulueta Berástegui, con dos hijos.

Joaquín Zulueta y Zulueta, sobrino del anterior, con quien vivía, por ser huérfano de padres,

Cecilio Goyenechea Landa, que deja viuda á María Is-pizua Menéndez, sin hijos.

Mateo Echevarría Expósito, soltero, cuyos padres adoptivos son Nicolás Madariaga, de 63 años, y Juana Valenni, de 54.

Lancha *Bienvenida*.—Se perdió con toda su tripulación, que componían los individuos siguientes:

Deogracias Elorriaga y Monasterio, casado; deja viuda á Fidela Acevedo, con cinco hijos, llamados: Toribio, de 13 años; Carmen, de 10; Dominga de siete; Felipe, de cinco, y Asunción, de dos.

Juan Elorriaga Acevedo, soltero, de 16 años, hijo del anterior, que era el patrón y armador de la lancha.

Marcos Anasagasti Satrustegui, casado; deja viuda á Justa Ansorena Madariaga, con dos hijos: Felipe de seis años, y Luciana, de 18 meses.

Juan Ortube Goyenechea, casado; deja viuda á Alejandra Urresti Bermeosolo, con su hijo Juan, de 19 meses, y queda encinta de tres meses.

León Ansorena Madariaga, casado; deja viuda á Gregoria Gastañaga Astarloa, con su hija Consuelo, de dos años, y queda encinta de cuatro meses.

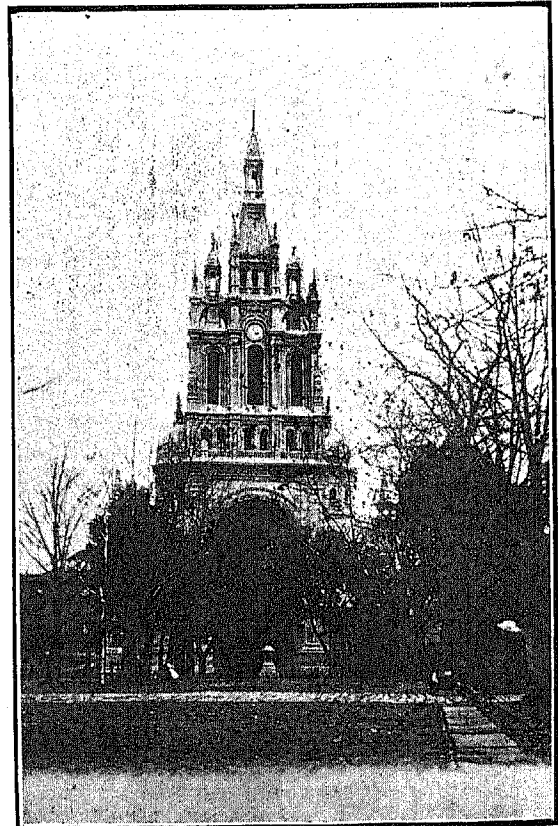
Gonzalo Sebastián Blanco Expósito, soltero; sus padres adoptivos, Hilario Ugalde, de 65 años, y Dominga Meñaca, de 54.

Eugenio Beotegui Zubiaguirre, casado; deja viuda á Celestina Asla Bilbao, con seis hijos: Félix de 16 años; Alejandro, de 14; Isabel, de 11; María, de cinco; Florencio, de tres, y Natividad, de seis meses de edad.

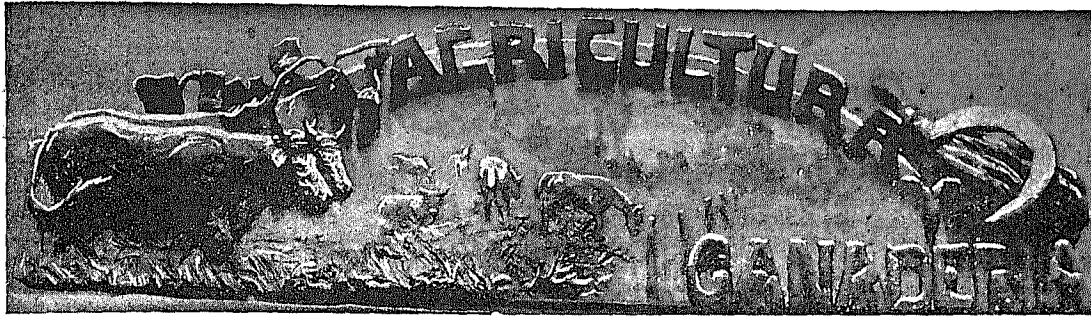
Regino Badiola y Alegría, casado; deja viuda á Antonia Tellechea Mágica, con cinco hijos: Valentín, de 13 años; Julio de 10; Isabel de ocho, Paulino, de cinco, y Andrés de dos. El finado sostenía á su madre política, Balbina Mágica Landeta, de 80 años, viuda y ciega, y á su cuñada Damiana Tellechea, de 46 años é impedida.

Lancha *Mateo*.—Se perdió, pero sus nueve tripulantes fueron salvados: ocho por el vapor pesquero *San José*, y uno por el vapor *Izaro*.

Total: 39 bizkainos y dos gipuzkoanos.



Nueva torre del Santuario de Begoña, cuyas obras han sido dirigidas por el arquitecto don Marcelino de Arrupe



La fibra del lino

ESTUDIOS Y EXPERIENCIAS

El ingeniero Enrique Proumen, de la escuela de agricultura y ganadería de Las Delicias (Entre Ríos), á quien le fueron encomendados los primeros trabajos, informó en Abril de 1906 que sus ensayos sobre la utilización de la fibra del lino que se cultiva en esa provincia, habían obtenido un resultado satisfactorio. Con el sistema de enriar al rocío adoptado por ser el más sencillo y económico, se consiguió extraer un producto de apreciable valor comercial, como pudo comprobarse más tarde por la cotización obtenida en Bélgica para los envíos de ensayo que efectuó el ministerio.

El ingeniero Proumen, agrega en su informe: «Todos los linos que he visto, han sido trillados antes de la maduración completa, es decir, más ó menos, en el momento en que habrían debido ser cosechados en el caso de la utilización de la paja». Y continúa: «se ve que la objeción que se puede hacer sobre las diversas épocas de cosecha, según se utilice el lino para semilla ó para fibra, queda completamente destruída». Son, pues, compatibles las dos explotaciones, lo que demuestra, dada la bondad de las especies cultivadas para obtener buena «filaza», que hasta ahora se está inutilizando una riqueza, tanto ó más productiva que la semilla, hecho que significa para la agricultura nacional un desperdicio anual de muchos millones de pesos, como lo van á demostrar las siguientes cifras:

Según el ingeniero señor Huergo, el resultado de la explotación mixta de una hectárea de lino sería:

Gastos	\$ m/n.
Arrendamiento	7.00
Trabajos con caballos.....	5.09
Peonés.....	12.70
Semilla (60 k. á 12 \$).....	7.20
Trilla y bolsas.....	14.80
Enriague.....	21.00
Trasporte.....	5.20
Generales ó imprevistos.....	10.00
Total de gastos.....	82.99
Beneficios	
Grano vendido, 1.000 k. á \$ 8.....	80.00
480 k. de fibra á 0.35 k.....	168.00
Total de beneficios.....	248.00
Balance	
Beneficios.....	248.00
Gastos.....	82.99
Beneficio neto de la h.....	165.01

El cuadro que antecede demuestra de una manera elocuente la superioridad de la explotación completa del lino. La paja, tirada ó quemada por considerarla un producto inútil, representa un valor exactamente igual al doble del que se obtiene en la actualidad aprovechando únicamente la semilla.

Respecto de las dificultades de esta explotación intensiva del lino, el informe á que hacemos referencia las enumera en dos renglones. La mayor consistiría en la introducción de una trilladora adecuada, actualmente en uso para otros fines en los Estados Unidos. Esta máqui-

na permite obtener el máximo de semilla sin triturar la paja, la que expelle convenientemente atada. La segunda dificultad es también una segunda ventaja á los efectos del rendimiento en semilla. Consiste en la preparación más minuciosa de la tierra, para que las segadoras puedan cortar al rape los tallos del lino y además para que éste se desarrolle convenientemente á los efectos de la calidad de la fibra.

El ingeniero Proumen transcribe así la preparación conveniente de la tierra: una reja de 18 á 20 centímetros, una rastreada, un rodillaje, nueva reja de 15 centímetros antes de la siembra, otra rastreada, otro rodillaje, siembra, á razón de 60 k. por hectárea, rastreada y rodillaje final.

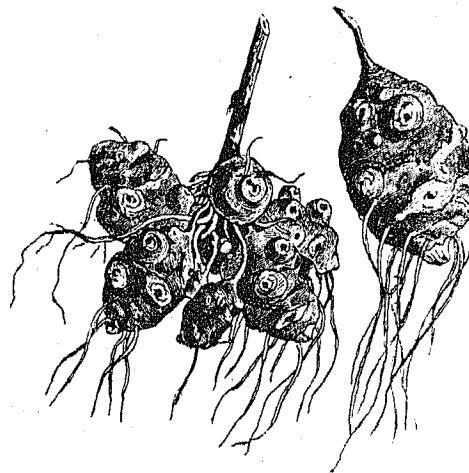
El folleto de la división de enseñanza agrícola, contiene además las instrucciones para el emparve, enriado y demás operaciones necesarias para obtener el producto comerciable tan apreciado en Europa, en «filaza». Su difusión en los centros agrícolas será una revelación para nuestros colonos rutinarios, como lo será, en mayor grado la publicación de los resultados económicos obtenidos en la estación experimental anexa á la escuela de agricultura de Córdoba.

Topinambur (ó Cotufa)

Consideramos este tubérculo como uno de los forrajes más recomendable por su fácil propagación, facilidad de cultivo y sus múltiples aplicaciones, no debiendo faltar por las condiciones indicadas en ningún establecimiento agrícola.

Un célebre autor francés dice que el Topinambur, es la providencia de los terrenos pobres, y este dicho está plenamente confirmado por la práctica, pues sólo en los terrenos completamente impermeables y anegadizos, el resultado no es favorable.

Tan fácil es su propagación que en las pequeñas pro-



piedades es considerado (siendo el terreno de buena calidad), como una plaga, pues invade con facilidad las partes destinadas á otros cultivos.

Multiplicación.— Su multiplicación es por tubérculos, efectuándose en los meses de Junio, Julio y Agosto; conteniendo este producto bastante agua de vegetación está muy propenso á echarse á perder rápidamente, debiendo

por consiguiente las personas que quieran ensayarlo ó hacer plantaciones, hacer sus pedidos con anticipación y recomendar si el producto debe recorrer largo trayecto, que el embalaje sea hecho en buenas condiciones.

Plantación.—La plantación se hará en líneas observando la misma distancia que hemos dicho al tratar del cultivo de la papa.

Cuidados.—Esta planta no exige ningún cuidado especial, limitándose á algunas escarpidas durante su primer período de vegetación.

Recolección.—En los años normales, cuando las lluvias son periódicas y no desgraciadamente de seca persistente como el año presente, la planta adquiere con facilidad el desarrollo de 1 m. 50 á 2 metros; en este caso las ramas son un excelente forraje para las vacas lecheras y la raza ovina; además, como hemos dicho, constituye el tubérculo un excelente alimento para los cerdos; obteniéndose por destilación un alcohol que una vez rectificado es reconocido de primera calidad.

Los tubérculos deben cosecharse en pequeñas proporciones y á medida de las necesidades del consumo, pues dada su naturaleza aguachenta es de difícil conservación. No debe darse este alimento á los cerdos inmediatamente de efectuarse su extracción sin previamente haberlos ordeado; una vez acostumbrados á él lo devoran con avidez, siendo también el único medio de destruir una plantación de Topinambur largar los cerdos en el plantío.

Dado su gran desarrollo en algunas pequeñas propiedades, lo utilizan como abrigo contra los vientos y su facilidad de propagación es debida á sus pequeños bulbillos y fragmentos de tubérculos imperceptibles á la simple vista, obteniéndose por ellos una cosecha inapreciable.

No obstante lo arriba indicado, cuando se quiera obtener buenos tubérculos, debe renovarse la plantación anualmente.

La ubre de la oveja

Uno de los mamíferos de ubre más sensible y delicada es la oveja. Es de suma importancia no ignorar lo que se debe hacer cuando dicho órgano no funciona bien, porque el descenso de esto ocasionaría la pérdida de la madre y de la cría. Muchas veces hay que intervenir enérgicamente para que la ubre no se pierda. Una de las causas que puede originar el mal es la acumulación de la leche; por lo tanto se debe ordeñar la oveja al tercer día después del destete, evitando así una inflamación.

Son tres los males que pueden afectar con mas frecuencia á las ubres. No nos detendremos aquí sobre el primero, que es el endurecimiento producido por la excesiva alimentación de maíz ó de otras sustancias carbonatadas. Con frecuencia la leche es muy escasa y una secreción gomosa obstruye las tetas.

Para esto la mejor medicina es un cambio de dieta. El segundo es muy común entre las ovejas bien alimentadas y que dan leche en abundancia, siendo en la mayoría de los casos, de difícil explicación. Consiste en una notable inflamación de la ubre, que puede ser causada por la exposición al frío, por un golpe ó la mordida de un cordero. Otras de las causas puede ser la acumulación de leche de varios días en la ubre debido á diferentes motivos. Lo mejor, en este caso, es ordeñar lo más pronto y completo posible. Después se lavará con agua caliente y se le untará una mezcla de vaselina, alcanfor y amoníaco en partes iguales.

El tercer orden es el más grave. Lo constituye una inflamación que parece infeccionar la sangre ocasionando fiebre subida, alteración en todos los órganos y muerte inminente si no se obra inmediatamente. Los síntomas son los siguientes: fiebre alta, gran debilidad, orejas colgantes y ojos llorosos y enrojecidos.

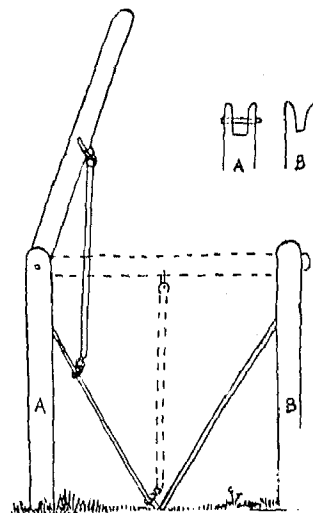
Conviene vaciar la ubre de la leche acnosa que la llena, llenándola después de aire por medio de una bomba de bicicleta y dándole en el acto una buena dosis de sulfato de magnesia.

Lávese luego la ubre con agua caliente, para más tarde frotarla con la mezcla anteriormente citada de vaselina, alcanfor y amoníaco.

Después de pasada una hora repítase de nuevo la operación, y si la oveja se encuentra muy débil, adminístresele un poco whisky ó coñac. Si vive aún al día siguiente, repítase el mismo tratamiento, agregándole algo de leche caliente ó de salvado, para mantenerle las fuerzas.

Una puerta práctica

El adjunto grabado muestra una puerta muy conveniente para las huertas próximas á sitios donde paguegado. Consiste en dos postes de madera (A y B) con la parte superior hendida, como lo muestra el dibujito de la esquina. Un madero horizontal, sujeto á uno de los postes con una clavija, puede girar y caer sobre el otro poste, y lleva colgando una barra perpendicular termi-



nada por un anillo que corre á lo largo de una varilla ó un alambre. La puerta resulta muy sólida y lo bastante espesa para que no pueda pasar por ella ninguna clase de ganado, siendo por otra parte, muy fácil de abrir para dar paso á las personas.

Las líneas de puntos indican la posición del travesaño y la barra vertical, cuando la puerta está cerrada.

Defensa Agrícola

Para atender especialmente á los trabajos contra las mangas de langosta que han aparecido en Entre Ríos, Santa Fé y Córdoba, se ha mandado entregar á la Defensa Agrícola 300.000 pesos, insistiendo en un decreto observado por la contaduría.

La próxima exportación

Ha publicado el Ministerio de Agricultura los datos completos del resultado de la campaña agrícola de 1907. Según las recopilaciones hechas por ese departamento durante la campaña citada, la República ha producido cerca de doce millones de toneladas de cereales, distribuidos como sigue: trigo, 5.238.704; 1.100.000 de lino; avena 500.000 y maíz 4.000.000 de toneladas.

Estas cifras colocan á la República Argentina en el segundo puesto entre todas las naciones productoras de cereales, correspondiendo el primero á los Estados Unidos de Norte América.

En cuanto á la exportación de trigo parece que esta vez la República Argentina será la que ocupe el primer puesto entre las naciones exportadoras. Así lo hacen presumir la enorme cosecha que se presenta en el país, y el estado porque atraviesan las naciones más productivas de trigo: Rusia y Norte América.

En efecto: la Argentina, á estar á los últimos datos estadísticos, exportará este año alrededor de tres millones de toneladas de aquel cereal; al paso que Norte América, según informaciones recibidas recientemente del Ministerio de agricultura, sólo exportará dos millones de toneladas: Rusia que en otros años ha exportado más que nuestro país, este año debido á la situación porque atraviesa desde su última guerra, no podrá hacer lo mismo.

Informaciones

Santa Cruz.—Los progresos ganaderos del territorio de Santa Cruz se ponen de manifiesto por los siguientes datos:

El territorio cuenta con 263 establecimientos ganaderos, que importan un capital de 5.832.815 pesos moneda nacional. Estos establecimientos ocupan habitualmente 1.969 trabajadores y en épocas de esquila 2.911.

El ganado vacuno del territorio es de 21.932 cabezas, el lanar de 3.364.257, el yeguarzo de 29.803, el mular de 355, el porcino de 985 y las aves de corral de 7.142.

La última esquila ha producido kilos 6.183.161 de lana. La mortalidad de los ganados es sólo de un 10%, siendo sus causas los leones, la nieve y el empanamiento.

Resistencia.—Caen fuertes heladas. El maíz es muy escaso y vale 90 pesos la tonelada.

Villa María.—Las sementeras de trigo y lino se hallan en muy buen estado.

La Plata.—El Poder Ejecutivo ha resuelto sacar á remate 4.438 hectáreas, 81 áreas y 43 centiáreas de tierras fiscales, ubicadas en el partido de Coronel Suárez.

Las condiciones para la venta serán las siguientes: la cuarta parte del importe, será pagado al contado y el resto á uno, dos y tres años de plazo, con un interés de seis por ciento.

Posadas.—De los departamentos comunican que las lluvias torrenciales y prolongadas empiezan á causar perjuicios en las plantaciones.

Piedra del Aguila.—En toda esta zona reina un tiempo espléndido que hace confiar en un buen año ganadero.

Rafaela.—Ha llovido poco. Las heladas favorecen á los sembradores.

—Ha llegado langosta voladora á Roca y Castellanos.

Carlos Casares.—Empiezan á notarse los efectos de la escasez de agua en los campos de pastoreo.

Las fuertes heladas caídas últimamente han dejado en malas condiciones los campos.

Mercedes (Corrientes)—La invasión de la langosta es colosal.

Las mangas de acridio cruzan en todas direcciones por Curuzú-Cuatí y Mercedes.

Personas que concurrieron á un campo próximo á esta ciudad, han contado mil setenta y nueve bolsas apiladas llenas de langosta, que fueron enterradas.

La gente trabajadora acude en masa, y para todo el mundo hay trabajo.

Los obreros abandonan sus quehaceres habituales y acuden á buscar trabajo en la Defensa Agrícola.

Los trabajos de extinción se realizan con actividad por los empleados, que trabajan á toda hora del día y hasta altas horas de la noche.

Macachin.—Reina tiempo primaveral. Los campos y las haciendas se hallan bien. Las sementeras también se hallan en buen estado.

Bajada Colorada (Neuquen).—Hace más de cuatro meses que no llueve.

Los campos siguen sufriendo la falta de agua.

—En algunas partes ha empezado á aparecer la langosta chica de invierno, de esta estación y zona.

Choele-Choele.—Ha comenzado á nacer el trigo en la Colonia.

Se espera una espléndida cosecha si la langosta tucurra no la ataca, ó la prolongada sequía no la perjudica. En cuanto al primer temor, se considera descartado, si continúa la Defensa Agrícola desarrollando activamente su plan metódico y facilitando á los colonos todos los elementos de que dispone.

También combatirán las hormigas y un parásito que ha aparecido, llamado la cochinilla, perjudicial para los frutales.

Ambas plagas son abundantes en la Isla Grande.

Quilmes.—La diaspis pentágona, se está propagando mucho en todos los montes de árboles frutales. Ya ha pasado á Florencio Varela, infestando los árboles frutales

de ese partido. Antes no existía más que en Quilmes. Debido á esto habrá muy poca fruta este año.

Tucumán.—Según informes recibidos de las distintas regiones azucareras de la provincia, la cosecha se hace en excelentes condiciones, favorecida por el buen tiempo reinante.

La caña se halla en plena madurez y se obtiene un rendimiento hasta de 8.40%, lo que es muy halagador.

Es creencia general que la producción de 1908 girará alrededor de ciento veinte mil toneladas de azúcar.

—El agrónomo Sr. Caravaniez, que realiza por Europa y América un viaje de estudio sobre el cultivo de la caña de azúcar, por cuenta de la provincia, telegrafió al gobernador comunicándole que contrató en Francia al profesor Sr. Bluin, para dirigir la estación experimental que se instalará en breve en ésta.

Roque Pérez.—Se nota mortandad en las haciendas debido al mal estado de los campos. En cuanto á la desgranación de maíz los chacareros esperan el mes de Setiembre y Octubre á fin de poder asegurar el trabajo debido á que hoy escasean los peones.

Emilia (Santa Fé).—Los campos sembrados con lino y trigo ofrecen un aspecto bastante atrayente, y se abriga la esperanza de que la cosecha de este año superará las mejores esperanzas y los más optimistas cálculos, si el terrible acridio ó las heladas no causan perjuicios en las sementeras.

Concordia (E. R.).—La comisión de la Defensa Agrícola se prepara activamente para combatir la langosta, que se teme que invada por el lado de la República Oriental, donde existen grandes mangas.

—Las haciendas se hallan atrasadas y los campos en mal estado, debido á que se hallan recargados.

Rosario.—Aunque no hay datos exactos se sabe que la extensión sembrada de trigo, lino y maíz este año, en los departamentos del Sur, es muy superior á la del anterior, y que por ahora las perspectivas, apesar de las últimas heladas, son inmejorables.

Chivilcoy.—Se activan los trabajos para conmemorar el centenario de la independencia con una exposición regional, agrícola, ganadera é industrial. Próximamente se convocará al pueblo á una asamblea para designar la comisión que definitivamente se encargará de llevar á cabo la idea.

El estado de las sementeras de lino y trigo no pueden ser mejor, á pesar del exceso de lluvias y de la falta de fríos.

La siembra de maíz se hace en mayor proporción é indudablemente en mucho mejores condiciones que la del año anterior, cuyo rinde, si fué mediocre, se compensó con los excelentes precios logrados.

El año anterior, realmente bueno, parece que será ahora superado en calidad y en cantidad, en cifras crecidas.

Montevideo.—La Sociedad Rural del Uruguay ha iniciado gestiones con la Sociedad Rural Argentina, á fin de que esta institución designe los jurados que fallarán en el gran torneo de Septiembre próximo.

La producción de manteca

Unión Argentina.....	5.000 kilos
Martona.....	400 »
Cooperativa (Scandia).....	2.000 »
Progreso.....	1.500 »
Tandilera.....	1.200 »
Modelo.....	1.000 »
Molino Oeste.....	1.200 »
Gandarene.....	800 »
Delicia.....	300 »
Victoria.....	1.300 »
La Central.....	1.200 »
Total....	15.900 kilos

La producción ha aumentado algún tanto y pronto empezará la exportación de dicho artículo.

El precio de venta hoy en plaza es de \$ 1.10 el kilo y en Londres de 102 á 104 chelines quintal.

NOTAS LOCALES

Las víctimas del Cantábrico.—Sigue abierta la suscripción iniciada por LA BASKONIA para socorrer á las familias de los naufragos, pero debemos suplicar á los que deseen contribuir, se apresuren á remitir sus donativos á fin de que cuanto antes podamos efectuar el envío

Suma anterior, pesetas..... 1.150 y \$ 2.500.20

En esta Administración

Sr. Francisco Azpiri (Santa Fé)	\$	10.—
» F. R. (Balcarce).....	»	10.—
» P. R.....	»	10.—

En la Sociedad «Laurak-Bat»:

Sr. Jesús Arrien.....	\$	5.—
» Antonio Iturralde.....	»	50.—
» Demetrio Loperena.....	»	5.—

Sumas pesetas..... 1.150 y \$ 2.590.20

Don Pedro P. Bilbao.—El telégrafo nos ha comunicado la triste noticia del fallecimiento de nuestro buen amigo don Pedro, ocurrido inesperadamente en su casa de Larrauri.

Nuestros lectores recuerdan seguramente la provechosa labor del señor Bilbao como alcalde de la capital bizkaína, labor á la que consagró toda su actividad de comerciante habituado á la lucha para salvar intereses de propios y extraños; por eso su gestión en el Ayuntamiento de Bilbao fué libre de pequñeces políticas y sí únicamente de celosa administración y salvaguardia de los valiosos intereses que se le confiaran.

La industriosa villa encontró en nuestro amigo el hombre activo, laborioso y honrado que, lleno de prestigio, podía sin trabas ni compromisos representarla.



Como sus energías juveniles encontraron lugar en que ejercitarse en el comercio de la República Argentina, contribuyendo y siendo digno sucesor del crédito que alcanzara la casa Goyenechea, hoy Bilbao, Rentería y C.^a

No hace aun mucho tiempo que dábamos cuenta de la partida del señor Casiano Rentería para Europa.

Se reunieron los dos socios y cuñados para darse, cuando menos lo esperaban, un eterno adiós.

Reciba su apreciable familia la expresión de nuestro sincero pésame.

Daniel Marcoartu.—Después de una larga enfermedad ha dejado de existir en su posesión de Flores, este conocido paisano.

Pertenció á la firma social de la importante firma de esta plaza Mignauy & C.^a, en la que labró su cuantiosa fortuna.

Fuó hermano del malogrado pintor don Macario Marcoartu.

Al acto de la inhumación de sus restos acudieron las numerosas relaciones que poseía el extinto en nuestra colectividad.

Mejorado.—El hacendado gipuzkoano don Tomás Ormaechea, radicado en Juarez, se halla algo mejorado de sus dolencias.

Nueva sociedad.—Nos comunican de Juarez que se están haciendo trabajos para formar un centro baskongado que se titulará «La Baskonia Siempre Unida» que tendrá por base la protección mútua entre los baskongados de ambas vertientes del Pirineo como también la de los hijos de aquellos.

Bodas.—En la Plata: don Gerardo Jáuregui con la señorita Emma Ferreiroa.

—Para fines de año se ha fijado la fecha del enlace de la señorita Leonor Bilbao con el señor José Rafael de Elizalde.

—En Octubre será bendecido el enlace de la señorita Jacoba Achával Rodríguez con el señor Guillermo Franchini.

—Para el año entrante se ha fijado la boda de la señorita Josefina Jáuregui, con el señor Arturo Livisgton.

—En Mar del Plata: Bernardo García con Modesta Orlandi.

—En Montevideo concertóse la boda de la señorita Clara Covea con don Florencio Larrarte.

—En Juarez se han concertado dos enlaces: para primeros de Septiembre el de la señorita Margarita Ebarbin con el joven Alberto Speroni, y para el 12 del mismo mes el de la señorita tolosana Natalia Pagadizabal con el comerciante nabarro don Juan Pedro Goñi.

De regreso.—Después de una larga gira comercial por el oeste y sur de la República se encuentra en esta capital don Ricardo Vallés, representante de la casa importadora de los señores Aróstegui y Laxague.

Visitas.—Procedente de Uruguayana (Brasil) donde ha residido muchos años y de paso para Eibar, su villa natal, nos ha visitado el entusiasta baskongado y constante suscriptor don Juan de Bergareche acompañado de su apreciable familia.

El señor Bergareche lleva intención de fijar su residencia en Eibar con objeto de que sus tiernos hijos reciban una educación netamente baskongada y se perfeccionen en el idioma de sus padres.

—Hemos recibido también las grtas visitas de don José M. Machinandirena de General Rodríguez y don Faustino Olano de Bahía Blanca.

De viaje.—Anteayer se embarcó para Europa, acompañado de su familia el señor Graciano Luzarraga, apreciado comerciante de Santa Fé.

Lleva el propósito de pasar una buena temporada en Bermeo, su pueblo natal.

—Se han embarcado también con igual destino: Félix A. Iriarte y familia, doctor Juan Francisco Arechavala y familia, Pedro Etxegaray y Félix L. Iriarte.

Mesa revuelta.—El señor Luciano de Monasterio y Uriarte, nos ha obsequiado con un dibujo de gran tamaño trazado á pluma en el que figuran combinadas caprichosamente las diferentes publicaciones baskongadas que han aparecido en las Repúblicas sudamericanas.

Agradecemos su atención al joven Monasterio y Uriarte; pues ignorábamos que tuviese tan apreciables condiciones artísticas.

Necrología.—Han dejado de existir en Buenos Aires don Atanasio Aguirre, distinguido ciudadano uruguayo. El extinto era hermano del doctor Martín Aguirre, presidente del directorio nacionalista en Montevideo é hijo del ex presidente de la República oriental.

Atanasio Aguirre fué contador del Banco de la Nación Argentina desde su fundación y ha formado en este país una familia respetable.

Don Ramón Alday; don Bernardino Onaindia y María Dolhagaray.

—Según esquela de defunción que hemos recibido ha fallecido en Tolosa (Gipúzkoa) don Lorenzo Nuin y Zarranz, hacendado de Juarez, que se encontraba en viaje de placer.

—En Resistencia (Chaco Austral) José Urrutia.

—En Burzaco: Juan Larrau.

—En México según un telegrama del cónsul argentino el doctor Lorenzo Manterola, debido al tifus reinante en aquella república.

El doctor Manterola se encontraba ausente de La Plata hacia ocho años.

Bibliografía. «Socialismo y Obrerismo».—Conferencia dada en el Centro Obrero, de Bilbao, en la noche del 25 de Junio de 1908 por don José de Arriandiaga (Joala).

Con atenta dedicatoria del autor hemos recibido este folleto, interesante estudio del socialismo; se recordará que el señor Arriandiaga se vió obligado á suspender su conferencia por alborotarse los oyentes al expresar el orador, como consecuencia lógica de su análisis, que el socialismo es un atentado al sentido común social.

Felicitemos al señor Arriandiaga por su meritoria labor de desbrozar inteligencias y quitar telarañas mentales, deseando que su trabajo produzca saludables efectos.

—«Euzkadí».—Hemos recibido el número 15 de esta revista trimestral que, como de costumbre, contiene notables estudios.

Concurso de pelota.—Continúan muy animadas las noches de partido en la sociedad Laurak-Bat, hallándose á su terminación los concursos.

Nos gustaría ver en esta cancha social la misma compostura y mutuo respeto que en nuestro país se guarda en los frontones públicos, pues si allí no se toleran ciertas demostraciones, excesivamente apasionadas, con mayor razón deben quedar prohibidas en una sociedad en la que público y jugadores son y deben ser iguales.

He aquí el resultado de los partidos jugados sin incluir los del sábado último:

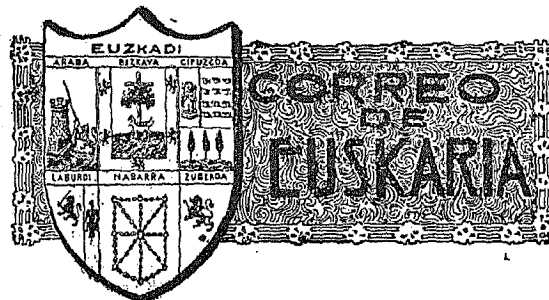
	Jugados	Ganados	Perdidos
PRIMERA CATEGORÍA			
<i>Delanteros.</i>			
J. de Goyarzu y R. Inchaurreaga.....	5	3	2
J. Amundarain y L. Sisco.....	5	5	—
M. Irurzun y S. Esóin.....	5	2	3
L. Rivière y P. Balda.....	4	—	4
J. Loyola y F. M. Altuna.....	4	—	4
J. Esóin y P. Sarasola.....	5	4	1
SEGUNDA CATEGORÍA			
F. Bengoechea y G. Ortiz.....	5	3	2
J. Santlorontí y M. Ibarrola.....	5	4	1
J. Pourcade y L. Subizar.....	5	3	2
F. Jauregui y J. Echegaray.....	4	—	4
P. Cortondo y Remondegui.....	6	3	3
J. Montes y E. Viniegra.....	6	1	5
L. Sagardoy y D. Ortiz.....	6	4	1

Curación.—Con agrado hemos visto en la prensa local un comunicado que publica nuestro paisano señor H. J. Armendariz que dice:

Cumplo con el honroso deber de hacer público mi agradecimiento hacia el doctor Ragno por la curación radical de una hijita mía enferma desde los tres meses de edad de coxalgia en periodo fistuloso.

Operada por dos veces consecutivas en el hospital de Niños, y próxima á una tercera intervención, supe por referencias de otro enfermo también curado, que dicho doctor aplica en su sanatorio de la calle Montes de Oca unas inyecciones especiales para las tuberculosis quirúrgicas, sin necesidad de operaciones. Mi hija, después de cinco meses de tratamiento, es dada de alta completamente curada, y si hasta los veinte meses aun no había dado un paso, hoy día camina y corre, y ha conservado todos los movimientos de la articulación enferma.

Esta curación notable bajo todo punto de vista, es necesario que sea conocida por el público, y especialmente por los padres que tienen la desgracia de tener algún hijo afectado de tan terrible mal. Las inyecciones que aplica el doctor Ragno abrevian la enfermedad, impidiendo toda intervención dolorosa.—H. J. Armendariz, Humberto I. 1970.



ALABA

MUERTE REPENTINA.—Encontrándose en el campo en las inmediaciones de Andoain el vecino Juan Lizarduy, se sintió repentinamente enfermo y falleció sin articular palabra.

LOS LOBOS.—Dicen de Manguía que una manada de lobos que merodea por aquellos contornos, está causando grandes destrozos.

Los vecinos, alarmados por la presencia de estos animales feroces, se aprestan á la defensa.

NUEVO PROFESOR.—En el Instituto se ha reunido el claustro de profesores con el Rector para designar el auxiliar del catedrático de la sección de Ciencias. Quedó nombrado don Prudencio Gáseto.

SESIÓN.—Ha celebrado sesión extraordinaria el Ayuntamiento, habiendo acordado proceder al cobro de la contribución industrial y abonar á la Diputación 17.500 pesetas que se le adeudan.

VERBENA.—La sociedad «Victoria Club» ha organizado una verbena.

CONCIERTOS.—Han dado principio en el paseo del Prado los conciertos de las bandas militares contratadas por el Ayuntamiento hasta el día 15 de Septiembre.

UNA VELADA.—En el Casino Artista de Vitoria se celebró anoche una velada, tomando en ella parte el pianista de la sociedad señor Galarreta y el joven alumno del Conservatorio de Madrid Francisco Aguirre que cantó admirablemente varias composiciones.

También se dieron varias audiciones gramofónicas.

PROGRAMAS.—Se han repartido los programas editados por cuenta del Ayuntamiento de Vitoria, los cuales son muy artísticos y en su portada llevan una estampa de la Virgen Blanca.

GESTIONES.—Ha estado en Madrid el Alcalde de Vitoria gestionando la resolución del asunto del desagüe del alcantarillado.

NUOVO FESTEJO.—A pesar de no figurar en el programa oficial, se ha organizado un gran partido de «football» que se jugará en Vitoria durante las fiestas.

PROMEZAS DE LOBOS.—Comunican de Araya que en el límite de esta provincia y Gipúzkoa una manada de lobos ha causado grandes bajas en el ganado lanar.

Reina con este motivo gran alarma en aquellos contornos, y los vecinos se preparan á la defensa.

GIPUZKOA

DONATIVO.—Al Museo Municipal de San Sebastián ha hecho un importante regalo la dama vitoriana doña Margarita de Alava, consistente aparte de objetos de arte de señalado valor en recuerdos de Fernando VII, del rey Jorge de Inglaterra y del príncipe de Talleyrand Perigord al ilustre general don Miguel Ricardo de Alava, jefe de Estado Mayor de lord Wellington durante la guerra de la Independencia, y presidente que fué luego del Consejo de ministros.

MOTRIKO.—En la parte baja de la carretera que va a Deva, frente á la fuente mineral, se han iniciado los trabajos de construcción de un muro de contención.

AZPEITIA.—En la fábrica de calderas de don José María Vidaurreta se ha efectuado un robo de 30 kilos de cobre. Los ladrones fueron capturados en Alsásua.

BANCO GIPÚZKOANO.—Se ha publicado la Memoria correspondiente al primer semestre de este año.

Según esos datos, resulta que en el ejercicio social á que la Memoria se refiere, se ha obtenido un beneficio de pesetas 325.813,71, lo que supone sobre los beneficios del anterior ejercicio un aumento de 11.474,67 pesetas.

ZUMARRAGA.—Los carlistas han celebrado un mitin en Zumarraga.

Según datos oficiales el número de personas que asistieron á dicho acto fué el de doce mil.

VILLAFRANCA.—Con extraordinaria animación se han celebrado en Villafranca las fiestas de Santa Ana. Tanto los bailes como todas las demás funciones se han visto muy concurridas.

BODAS.—Han contraído enlace matrimonial en San Sebastián, Emilio Ruiz con Geneveva Imaz.

En Hernani: Ha sido pedida la mano de la señorita Victoriana Azpiazu para don Ricardo Rezola.

LA CATÁSTROFE MARÍTIMA.—En San Sebastián, Tolosa, Irún y demás pueblos importantes de Gipúzkoa se organizan funciones y espectáculos con el fin de recaudar fondos para socorrer á las familias de las víctimas de los naufragios ocurridos recientemente.

BUSCANDO HOMBRES.—Los necesitan, aunque parezca extraño, las bañeras donostiarras y al efecto han solicitado del Ayuntamiento que se suprima el trozo de playa reservado para señoras á fin de que cada quisque se bañe donde le plazca.

Desgraciadamente para ellas, los ediles opinan que habiendo en los ferrocarriles, en los hoteles, en los cafés, en los trasatlánticos, etc., etc., departamentos reservados para señoras, es una prueba de cultura y buen gusto que la playa de San Sebastián tenga también ese reservado.

ANDOAIN.—Leemos en un periódico: El domingo por la noche ocurrieron en la vecina villa de Andoain, violentas discusiones y hasta hubo alguno que otro bofetón entre carlistas y nacionalistas.

Un grupo de ocho á diez carlistas, se presentó sobre las diez de la noche delante del batzoki (á un cuarto de hora de distancia del Circulo Carlista) dando gritos de «Viva nuestro Rey» y blasfemando horriblemente de lo divino y humano. Los nacionalistas que reunidos en agradable distracción en el batzoki no hicieron atención al principio, se vieron obligados á bajar ante la insistencia de los insultos y desafíos, y algo peor hubiera pasado, de no haber intervenido las autoridades en el incidente y calmado los ánimos.

SPORT BASKO.—Entre las fiestas que se han celebrado en Irún ha llamado la atención que no pudiera jugarse ningún partido de pelota por carecer dicha villa de frontón.

NECROLOGÍA.—Han dejado de existir: En San Sebastián: Ramón Zabala y Zabala, Buenaventura Berraeta y Echeverría, José María Miranda Eizmondi, Manuela Aguirre y Zabala, Ana Icharo Arrizabalaga, Manuela Gracia Colás, Enrique Bernabe Sánchez, Juana Pérez Zamora, Hipólito Anacabo Goonaga, Luis Tellería Barzalatagui, Bonifacia Pescador Infante, Luis Ochoa y Diez, Pilar Recoyte y Lorchundi, Emilia Martínez y Artola, Rosario Uzcudun y Lorchundi, viuda de Recalde.

En Zumaya: Manuela Vieña y Arrizabalaga.

En Eibar: don Ricardo Charola.

En Segura: don José Cruz Guerrero.

En Pasajes de San Juan: don José Miguel Aguirre.

NABARRA

VISITA.—Ha estado en Pamplona la infanta D.^a Isabel de Borbón, viuda del conde Girgenti y tía carnal de Alfonso XIII.

Llegó en automóvil á las cuatro y media de la tarde, siendo recibida en la Puerta de San Nicolás por las autoridades y un chubasco más que regular.

A pesar de la lluvia la infanta se dirigió á la catedral donde se cantó una salve.

Se hospedó en La Perla y por la noche asistió al teatro.

A la mañana siguiente se verificó la recepción en el Salón del Trono, de la Diputación, visitando luego todo el edificio y el Archivo de Navarra.

Al día siguiente realizó una gira en automóvil visitando el Manicomio.

El tercer día saliendo en auto á las 9.45 de la mañana y deteniéndose en Aoiz fué á Roncesvalles donde almorzó verificando el regreso por Ibañeta, Arneguy, Saint Jean Pied de Port, Cambo, Espelette, Zabalza, Ainhoa, Dancharinea, Irurita y desde Elizondo, sin detenerse, á Pamplona llegando á las 9.10 de la noche al hotel La Perla.

La excursión de la infanta Isabel por Navarra terminó con una visita á Estella y al Monasterio de Irache saliendo luego para Logroño.

ELIZONDO.—Para celebrar la festividad de Santiago se organizaron partidos de pelota á blé y á mano, conciertos musicales, chun-chun, dianas, fuegos artificiales y otros festejos populares.

OBSEQUIO.—El Orfeón Pamplonés ha obsequiado con una gira á Belascain á las señoritas que componen el coro. Se cantó una plegaria de Gorriti, los valseos de «Fausto» el Gernikako, etc., etc.

INCENDIO.—En Irañeta un violento incendio ha destruido siete casas elevándose las pérdidas á más de doce mil duros.

No hubo desgracias personales.

VERA.—El tiempo es pésimo, parecido á los meses de invierno; tempestuosos de fuertes vientos y frías lluvias.

Para las fiestas de San Esteban se han preparado grandes fiestas, consistentes en funciones religiosas, grandes partidos de pelota á mano, internacionales y regionales; carreras de velocípedos, nacionales y regionales; concursos de andarines y otros sports baskos; fuegos artificiales de escogido número; artísticas iluminaciones; cinematógrafo y baile y más baile para la juventud y gente de buen humor.

ARANO.—Con motivo de la festividad de Santiago se inauguró el frontón y el ramal de carretera.

TUDELA.—Los agricultores pueden estar muy satisfechos; pues si bien el fruto no es tan abundante como se esperaba, por no haber contribuido el tiempo para su buen desarrollo, han tenido la suerte de ver libres sus cosechas de los terribles efectos causados por las pasadas tormentas.

TITULOS.—Se han expedido los siguientes títulos de Maestra Normal:

Doña Melchora Echenique Osacar, doña Consolación Munarriz Azanza, doña María Mira Rodicio, doña Paula González Lemona, doña Dionisia Rodríguez Villanueva, doña Jesusa Martínez y Martínez, doña Casimira Bacrutía y Saez, doña Estefanía Iturralde Sala y doña María Remondegui Zazón.

VALCARLOS.—Se ha dado principio al arranque de arenas y otros materiales para la obra del nuevo salto que va á llevar á efecto la sociedad anónima Eléctra de Pamplona.

—Se ha terminado el pintado de la iglesia parroquial y se están llevando á efecto otras obras para su embellecimiento, al objeto de colocar en breve plazo los tres

magníficos retablos que está construyéndolos el Sr. Isturiz, de Pamplona.

VILLAFRANCA.—Con la animación y brillantez acostumbradas se han celebrado las fiestas del Carmen, cantándose muy de madrugada la tradicional aurora y recorriendo las calles una nutrida rondalla dirigida por el organista don Marcial Aguirre.

AZAGRA.—Ya terminó la siega, y el resultado de la cosecha no llena los deseos de los labradores, pues á causa de las muchas aguas y avenidas de los ríos se tumbaron las mieses y ha mermado mucho el grano.

No hay fruto; las habas malas á causa del pulgón y los pimientos melianos por efecto de los muchos frios y aguas.

PREMIOS.—La Diputación de Navarra ha destinado la cantidad de mil pesetas para premios del Congreso Agrícola que se celebrará en Eibar.

INCENDIOS.—Dicen de Ayegui que se declaró un violento incendio en un pajar propiedad del vecino de dicho pueblo Ildefonso López, quedando reducido á cenizas gran cantidad de cebada y habas.

BERME.—La cosecha de cereales es nada más que regular y sigue empeorando por las malas condiciones en que se hace la trilla; pues hace frío y llueve con mucha frecuencia.

Las viñas totalmente invadidas por el mildew darán muy escasa cosecha.

ASILO.—En Falces comenzarán muy en breve las obras de construcción de un asilo de ancianos, costeado por una manda que dejó al morir una piadosa señora.

FALLECIMIENTOS.—En Pamplona: María Cruz Berroze, madre de don Tomás Galarza, mayoral del coche de Irún. Don Vicente Paniagua. Don Juan Vilella y Zaragoza.

En Puento la Reina don Lucio Iguzquiza, don Sclustiano Modrano, doña Ruperta Amatriain y doña Cordula Catalán.

En Obanos: don Gaspar Sanz.

En Tafalla: don Baldomero Balsa y Pavolleta.

En Tudela: don Pedro Iribarren, don Gerardo Falces y don Juan Landá.

En Falces: don Juan Allo Juguera.

En Arizeun: doña Manuela Vidagain.

En Eiterno: don Joaquín Agreda.

En Huélya: don Felipe Irisarri Osés, de Pamplona.

En Lantz: José Nuin Gurbindo.

En Jaca de paso para Panticosa doña Concepción Garbalena, viuda de Galbete.

BIZKAYA

DESPEÑADO.—Al regresar de Ondárroa á Lekeitio á caballo, el teniente de carabineros de aquella sección, don Luis Villaiba Escudero, cayó por un desmonte de unos tres ó cuatro metros de altura, quedando el caballo muerto en el acto y resultando el jinete con la fractura de la pierna izquierda y conmoción cerebral.

NUEVOS CUARTELES.—Se da como seguro que los nuevos cuarteles se construirán en los terrenos propiedad del señor Urrutia, situados en la Casilla, para lo cual se están practicando negociaciones.

CAMBÓ Á BILBAO.—La Academia de Derecho de esta villa ha invitado al señor Cambó á dar una conferencia. El señor Cambó ha aceptado el honor, haciendo saber que se trasladará á Bilbao para dicho objeto á principios del otoño.

FESTEJOS.—Se ha reunido la subcomisión del municipio que entiende en la preparación de festejos, acordándose celebrar un concurso de aureskolaris para hombres

y mujeres de más de 60 años, estableciéndose premios en metálico.

UNA CONFERENCIA.—Conferenciando con el presidente de la Diputación ha estado una nutrida representación de los Ayuntamientos de Bizcaya, para hacer ver la imposibilidad de informar sobre la tributación en el plazo concedido.

En vista de esto, el presidente de la Diputación ha concedido una prórroga de dos meses.

EN OCHANDIANO.—Se ha inaugurado un nuevo Batzoki. Lo variado y ameno del programa animó á muchos nacionalistas y viéronse concurridas las fiestas que se celebraron tanto por gente de Bilbao y Vitoria, como de los próximos pueblos de Arratia y Valle de Aramayona.

La Comisión gestora, con el fin de dar las mayores facilidades posibles á los excursionistas bilbaínes, contrató los coches suficientes, que hicieron el servicio en combinación con el tren que sale de Bilbao á las 3,35 de la mañana.

Gratos recuerdos dejó la fiesta entre todos los asistentes, en la que se hicieron entusiastas manifestaciones de baskismo.

ELORRIO.—Se han celebrado con gran animación las fiestas del patrono Fr. Valentín Berrio-Ochoa; acudió la música de Eibar.

Las que bailaron la primera y última mano (aureskolaris) eran dos jovencitas de... 75 y 82 años, respectivamente, esta última, madre del extenor señor Ercilla.

BALANDRO EMBARRACADO.—En el arsenal de Bermeo ha embarracado el balandro «Basilio» cuyos tripulantes fueron recogidos por el vapor «San Antonio».

UN INCENDIO.—Un formidable incendio ha destruido por completo un establecimiento de chacoli que en Begonia posee un tal Paquillo.

Las pérdidas son de consideración y se cree que el suceso fué casual.

RESIDENCIA Y TEMPLO.—Se ha verificado en Bilbao la inauguración de la residencia de los Padres Agustinos y la ceremonia de la colocación de la primera piedra en el templo que adosado á la residencia se ha de levantar.

A las diez de la mañana se celebró misa mayor, oficiando el obispo de Salamanca.

El orfeón de la juventud tradicionalista del Ensanche interpretó una preciosa misa de Gounod, y en el ofertorio el Ave María de Ledesma.

Ocupó la sagrada cátedra el obispo de Pamplona.

A la terminación de la misa los concurrentes fueron obsequiados con un exquisito lunch.

Al mediodía hubo banquete que presidió el obispo de Salamanca, asistiendo el dimisionario de Nueva Cáceres (Filipinas) don José Benigno Olaso, donador de la parte que le correspondía en los terrenos donde se ha levantado la residencia y donde se alzará el templo, siendo la donante complementaria la señora de Sopelana.

Al destaparse el champan el obispo de Salamanca pronunció un sencillo y elocuente discurso.

Durante la comida el orfeón tradicionalista interpretó preciosas composiciones.

Por la tarde se hicieron varios grupos fotográficos.

A las cinco y media de la tarde tuvo lugar la ceremonia de la colocación de la primera piedra del nuevo templo.

Fueron padrinos del acto el señor Olaso y doña Dolores Ipiña, asistiendo representaciones de las autoridades civil, militar, judicial, etc.

El acta, firmada por todos los invitados, y varios números del día de la prensa local, excepto *El Liberal*, fueron encerrados en una caja que se depositó en la piedra.

A continuación se cantó un Te-Deum.

En los actos citados reinó la mayor solemnidad y animación.

NAUFRAGIO.—Por telegrama recibido por el armador del vapor *Anita* don Juan Antonio Acha, se ha tenido conocimiento en Bilbao de la pérdida del vapor uruguayo *Anita*, en las costas de Vigo.

El capitán del referido vapor comunica que éste se ha perdido totalmente, habiéndose salvado la tripulación.

Dicho vapor iba mandado por el capitán de la Marina mercante don Angel Aguirre, habiendo salido el día 2 del actual del puerto de Cartagena con cargamento de mineral, con destino á Rotterdam. Desplazaba 1.600 toneladas.

LAWN-TENNIS.—En el balneario de Zaldivar se ha organizado un concurso de este juego en la siguiente forma:

- 1.º Parejas de caballeros (Gentlemen's doubles).
- 2.º Parejas mixtas (Mixed doubles).
- 3.º Campeonato. Partidos individuales de señoras (Ladies singles).
- 4.º Campeonato copa de Zaldivar. Partidos individuales de caballeros (Gentlemen's singles).

Esta copa deberá ser ganada durante tres años consecutivos para que pase á ser propiedad definitiva del triunfador.

Para las demás pruebas los premios consistirán en elegantes regalos.

VALLE DE MENA.—Las continuadas lluvias han trastornado por este año á ciertos pueblos agrícolas, cuyos campos se presentaban tan hermosos.

Sería muy lamentable que el concedido crédito de las 300.000 pesetas con destino al socorro de familias pobres pasara inadvertido para los pueblos de Irún, Vivanco, Concejero, Lezama, Villanoso, Valleja, etc., tan necesitados hoy por efecto de desbordamientos de ríos, cauces y arroyos.

ALGORTA.—Los algorteros piden la supresión de la romería de San Ignacio, de no verificarse en otra forma que hasta ahora, pues las tiendas y cobertizos que se permiten instalar en la plaza, la convierten en depósitos de inmundicia y foco de infección.

ROMERÍA.—Se ha celebrado con sin igual animación la excursión de los nacionalistas á Gorliz, jira organizada por los Batzokis de Algorta y Las Arenas.

A las nueve y media en un tren especial salieron muchos nacionalistas de estos pueblos á los cuales se agregaron otros para llegar á Plencia, donde se organizaron, penetrando en Gorliz con la banda de música de Galdacano y los chistularis á la cabeza.

El pueblo de Gorliz se encontraba engalanado. En los balcones lucían preciosas colgaduras y guirnaldas.

En la iglesia del pueblo se cantó una solemne misa por elementos de la juventud baska, bailándose á continuación un aurresku de honor.

Al mediodía hubo banquete, saliendo después los comensales á la carretera con objeto de esperar á los correligionarios de Bilbao y de otros puntos.

Por la tarde se celebró una animada romería baska.

PRIMERA MISA.—En Libano de Arrieta se ha celebrado el joven presbítero don Salvador de Basterrochea y Acillona, pronunciando notabilísima oración sagrada en euskera el elocuente franciscano R. P. Baertel.

CICLISMO.—En las carreras que organizadas por la Unión Velocipédica Española se han celebrado en Gijón para disputarse el campeonato de España, fué proclamado vencedor Vicente Velasco, de Bilbao, llegando el segundo Estoban Espinosa, también de Bilbao.

BODAS.—En Begoña el Dr. José de Unzaga con Pascuala González; Marcos Guillerna con Medarda Arana.

NECROLOGÍA.—Han fallecido en Bilbao Conrado Quintana y Gutierrez de Arce; Lucía Arrasqueta; José Landaluce y Aguirre.

LAPURDI, BENABARRE, SUBEROA

CAMPEONATO.—En París se ha celebrado un partido de pelota para adjudicar el campeonato del mundo.

Noticias de allí dan cuenta del grandioso éxito obtenido por nuestros compatriotas en la capital de Francia al disputar á los franceses el «grand prix de amateurs» del juego basko á cesta.

Los vencedores ganaron por 7 tantos; fueron ovacionados por el público, que confiaba en el triunfo de los franceses.

Los baskos lograron igualarse á 25, y desde aquel momento el partido fué suyo.

Los baskos fueron proclamados solemnemente «campeones del mundo», recibiendo de paso unas medallas conmemorativas.

INTERÉS COMPUESTO.—A propósito del encuentro de los automóviles de don Alfonso y de don Jaime, publica un periódico de Bayona lo siguiente:

«Ayer, cuando el rey de España se dirigía á Biarritz en automóvil, acompañado del marqués de Bayamo y del de Viana, el hijo del pretendiente, don Jaime de Borbón, salía para Behovia con don Julio Urquijo y un hijo de don Tirso Olazabal.

La casualidad hizo que los dos automóviles llegaran al mismo tiempo al paso á nivel de Urrugne, cuyas barreras estaban cerradas.

Alguien indicó á Alfonso XIII que tenía delante á su primo. El rey, que no conocía á don Jaime, se fijó en él con la natural curiosidad.

Transcurrió un minuto solemne. Ante las miradas del rey, don Jaime permaneció impasible, pero sus acompañantes saludaron al soberano.

Cuando pasó el tren y quedó expedita la vía, se cruzaron los automóviles y el rey y el hijo del pretendiente se dirigieron el uno al otro una mirada furtiva, y los testigos de este original encuentro gozaron de un espectáculo que no dejó de tener cierto interés psicológico....»

EN USTARIZ.—Con numerosa concurrencia se jugó en el frontón abierto de Ustariz un partido á mano entre Chiquito, Dongaitz y Zurdo de Hendaya contra Campos, Arzamendi y Chortena segundo.

El partido resultó magnífico, saliendo victoriosos los tres primeros que dejaron al bando contrario en 45 tantos para los 50 á que iba el partido.

DESGRACIA.—En las inmediaciones del caserío «Camino herri» de la jurisdicción de Urrugne y situado próximo á la carretera entre dicha villa y Behovia, jugaban tres chicos hijos de los colonos que habitan el mencionado caserío.

Uno de ellos, el mayorcito, de 16 años de edad, tuvo la fatal ocurrencia de unir varios trozos de alambre y atando una piedra á uno de sus extremos tirarlo por encima de los cables conductores de corriente eléctrica de la sociedad Electra-Trún-Endara, que sirven para suministrar fluido á la citada villa.

El desgraciado joven debía tener la otra punta del alambre liada á la muñeca y, se estableció la corriente, produciéndose una descarga eléctrica que le ocasionó instantáneamente la muerte.

TRÁGICO ACCIDENTE.—En el Círculo de Esgrima de Biarritz ha sido muerto en un asalto el profesor de lenguas vivas Mr. Devals por don Fernando Suárez, de Madrid.

Al tirarse Devals á fondo recibió un botonazo debajo del sobaco izquierdo.

Tal vez por la impetuosidad del asalto de Devals, la espada se rompió á 15 centímetros de distancia del botón y como aquella continuaba en línea, Devals se hundió la espada entre el sobaco y la tetilla izquierda, penetrándole el hierro 20 centímetros y atravesándole la aorta.

Devals gritó: «No es nada, no me ha tocado», pero retrocedió dos pasos y cayó muerto.